

Выходить у Львовѣ  
по дня (крѣмъ недѣль и  
гр. кат. святѣ) о 5-ой го-  
динѣ по полудни.

Администрація и  
Экспедиція подъ ч. 8  
улицы Чарнецкого.

Редакция подъ ч. 4  
улицы св. Антонього.

Письма принимаютъ ся  
лишь франкованъ.

Рекламаці и леопе-  
чатанъ вѣдній одъ порта.  
Рукописи не звертають ся.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

Предплата у Львовѣ  
въ Администраціи „Газеты  
Львовской“ и въ ц. к. Ста-  
ростахъ на провинціи:  
на цѣлый рокъ 2 вр. 40 к.  
на пѣть року . 1 вр. 20 к.  
на четверть року . 60 к.  
мѣсячно . . . . . 20 к.  
Подинокъ число 1 кр.

Зъ почтовою пере-  
сылкою:  
на цѣлый рокъ 5 вр. 40 к.  
на пѣть року 2 вр. 70 к.  
на четверть року 1 вр. 35 к.  
мѣсячно . . . . . 45 к.  
Подинокъ число 3 кр.

Ч. 13.

Четвергъ 17 (29) Сѣчня 1891.

Рокъ I.

## Переглядъ політичный.

Найлѣпшимъ доказомъ, що розвязанье Думы державнои заскочило своєю наглостію все сферы, есть той фактъ, що еще три дни передъ розвязаньемъ Думы запросивъ президентъ Думы, п. Смолька всехъ послѣвъ на балъ двѣрскій, котрый має ся одбути дня 28 с. м.

Есть се однакъ рѣчею певною, що було оно постановлено вже въ четвергъ; въ пятницу подписавъ С. Величество Цѣсарь патентъ, до недѣль однакъ была цѣла рѣчь задержана въ наибѣльшой тайнѣ. Коментаръ до патенту цѣсарского бувъ редагованый не въ бюрѣ правсого, а въ радѣ министеріальной. Загально указуютъ на министра правосудія, Шенборна, яко на автора урядового сего коментаря. Пѣсля здогадки другихъ писемъ, головнымъ редакторомъ має бути м. Дунаевскій.

Нова Дума має бути скликана на першій двѣ цѣтня, и головною ея задачею буде ухвалити дальше провизоріюмъ бюджетовъ на 6 мѣсяцѣвъ и vybrати членѣвъ вѣдѣльныхъ делегаций, котры мають въ маю одбути свою сессію.

О скѣлько оправдати дасть ся вѣсть, що въ кабинетѣ зайдуть такожь змѣны, того сказати еще не можемо. Загально однакъ голосятъ, ще деп. Коронини и Хлюмецкій войдутъ въ складъ кабинету.

О скѣлько оцѣнити можна зъ газетъ вѣдѣнскихъ, лѣвиця нѣмецка уважае розвязанье Думы за побѣду своей парти. Лѣвиця думае, що все франціи нѣмецкій либеральнй, такожь кльерикальнй и нѣмецкій народовцѣ вернутъ въ давной силѣ до парламенту и що лишень зможуть ся силы, головно зъ мѣста Вѣдня.

Въ чешкомъ соймѣ внесли Старо- и Молодочехи испѣльно интерпеляцію въ справѣ кон-

скрипціи. Пѣдчасъ дальшихъ дебатъ надъ бюджетомъ, а именно надъ фондомъ школьнымъ, обговорювавъ Старочехъ Льеблѣрь сумне матеріальне положенье учительства и вѣсь одвѣтну резолюцію. Маршалокъ краевый подавъ до вѣдомости, що гр. Шенборнъ, Брафъ, Ежабекъ, Лязански и Седлякъ зложили мандаты членѣвъ выдѣлу краевского. На мѣсе ихъ vybrанй яко нѣмецкій члены выдѣлу краевского: Шльесингеръ и Липпертъ, а яко нѣмецкій заступники: Веруншки и Киманъ.

Въ парламентѣ нѣмецкомъ, при обрадахъ надъ етатомъ министерства скарбу, порушивъ Кардорфъ положенье нѣмецкого банку державного, котре, пѣсля бесѣдника, не есть такъ цвитуе якъ положенье банку Франціи. Бесѣдникъ желае собѣ, чтобы Нѣмцѣ почали переговоры зъ Сполучеными державами пѣвночнои Америки, що до битя монеты. Бесѣдникови одповѣвъ Бамбергеръ, що банкъ державный нѣмецкій стоить лѣпше, якъ французскій. Секретарь стану Maltahn заявляе, що правительство нѣмецке не уважае за потрѣбне входити зъ Америкю въ переговоры що до змѣны валюты.

Въ Россіи має наступити змѣна администраціи мѣйской. Александръ II въ р. 1874 увѣльнивъ еѣ одъ контролъ правительства, и тое має бути теперъ усунене. Осѣбна комисія, вызначена на тое, подъ предѣдательствомъ сенатора Plevе, помѣчника министра справъ внутрѣшнихъ, має еще сего мѣсяця зачати свои обрады. Комисія має розширити впливъ правительства на администрацію мѣйскую, а мѣйскій школы поддати подъ наглядъ правительства. Крѣмъ того має комисія обмежити число делегатовъ и число мѣсецъ въ кождѣмъ зарядѣ мѣйскомъ.

Соймъ финляндскій збѣставъ отворенцій одчитаньемъ царского манифесту, котрый голо-

силь, що царъ скликавъ соймъ въ цѣли переведеня обрадъ надъ деякими новыми проектами уставъ и розпоряджень финансовыхъ.

Испаньска рада министеріальная ухвалила выповѣсти все трактаты торговельнй, обнимающй застереженя для державъ, тѣшачихъ ся бѣльшими привилеями.

Пѣсля донесень зъ Риму, енцикліка папска о соціализмѣ, оголошена буде 3 марта, яко въ рѣчницю коронаціи Льва XIII.

Kölnische Zeitung подае вѣсть, що розпорядженя правительства російского противъ жидѣвъ не устають нѣ на хвилию. Зъ Москвы выдано много жидѣвскихъ ремѣсничковъ; въ Туркестанѣ и въ провинціяхъ позакаспійскихъ заборонено перебувати всемъ жидамъ, зъ выѣзкомъ купцѣвъ первой гильды и тыхъ, котры мають университетскій степенѣ; въ Ташкентѣ подписуютъ фирмы купеческй петицію до правительства о выдальсье всехъ жидѣвъ безъ изнятія. — Для насъ се нова потѣха, бо скѣлько то зъ прогнанныхъ прійде шукати у насъ пріюта? А що знайдуть крѣмъ него еще и широкое поле до дѣланя — се рѣчь певна.

Зъ Парижа розѣйшла ся сензацийна вѣсть, котра въ новѣмъ свѣтлѣ ставитъ послѣдну акцію Россіи въ Болгаріи. Ото кажутъ, що полиція французка повѣдомила полицію російскую, що нигілісты постановили зновъ пригадатися Россіи и рѣшили зрѣбити атентатъ на царя въ роковины убитя царя Александра II т. е. въ 13 марта с. р. Полиція французка мала навѣтъ вказати личности, котрыхъ о то пѣдозрѣвае. Въ наслѣдокъ того заведено якъ найострѣйшій мѣры осторожности; границу стережутъ дуже пильно а навѣтъ вдовжь цѣлою границѣ російской въ чужихъ краяхъ мають бути устав-

## Красенька.

Новеля Валеріи Солецкой, перевѣвъ С. Л.

— Ъдзь! ѡдзь! Красенька — говорила рать по разъ маленька Феся, сидячи на порѣвъ хлѣвци. Феся сидѣла въ одной сорочинѣ, но за то перепоясана червонымъ старымъ поясомъ матусѣ и въ червоной хустинѣ на головѣ. Зъ подъ хустины, мовѣ-бы зъ подъ червоного маку, якъ то золотисте збѣже, все ся ясене волосѣе, и розсыпуе ся докола округлого личка дитины, а личка пызатого, бѣлого, сіяющего ясноглубыми оченятами.

Припнята на конопнѣмъ мотузку, стоить при зѣлобѣ Красенька, и що пару хвиль бе то ногами то головою о стѣнки жолобу, за котрымъ видно кѣлька кѣльма соломы та сѣна, пару капустяныхъ качанѣвъ, и листья. Що хвилья корова реве стиха и оглядае ся позадъ себе.

— Та ѡдзь, ѡдзь, Красенька — говоритъ тогда Феся поважно и вытягае Красеньцѣ деревяну ложку, повну пшовойнаи каши. Та щожъ нымъ лязкомъ, не розумѣе ся однакъ на задомъ дитины и не знае якъ взяти ся до нагадуваню ся, пѣдноситъ велику ложку до власной червоной губы, а пересвѣдчившися, що каша добра и не пече, вѣсть сама половину, а

другу помало и розважно пѣдноситъ до ротика малого Андруса, що сидитъ бѣля ней и кричить що силъ стае въ груденятахъ, а кождымъ разомъ промовляе любенько:

— Гамай! гамай, Андрусю. Мамунѣ що ино не видно.

Андрусъ на хвильку стае кричати, переквтуе кашу, котра тече ему по бородѣ на голій груденята и рожеву, якъ бубенъ напняту червину, выстаючу зъ розтворенои сорочины, зъ подъ котрой застѣжка колыше ся на вѣтрѣ. Андрусеви видно подобае ся тое, бо обома рученятами бе ся по грудяхъ и черевѣ, розмазуе кашу, а потѣмъ вытягае рученята, хапае за хлѣбно за ложку, ковтне троха кашѣ, а рѣшту знову розливае.

Феся не має еще шестехъ лѣтъ, а все таки зъ наибѣльшимъ статкомъ кормитъ Андрусѣ полишеного на еи опѣцѣ, сама ледво пѣту або шесту ложку що зможе видерти зъ рукъ захланного хлопця, та сама зѣвѣсти, бо и она голодна, и она прецѣвъ матусина дитина.

Еи ноженята, перекиненй черезъ порѣвъ хлѣвци, колышуть ся одностайно и червоноють на бѣленькомъ снѣгу; разъ-вразъ бе ними о порѣгъ, чтобы бодай трѣшки розбѣгѣти ся, а при томъ и снѣгъ грѣе, ой грѣе, ажъ пече та щипае. Тѣлько руки посинѣли троха; тому то одну то другу прикладае до теплои миски, а потѣмъ дробною рученькою грѣе ручку своего братика.

А Андрусъ чимъ разъ то гѣршій, хапае руками ложку, розливае кашу, а при томъ кричить страшно, та хиба лишень тогда устане, коли Феся подасть му свѣжу ложку каши.

Та и Феся досѣтъ вже того, зистерпелывлена дѣвчинка бе ложкою по головѣ малого крикуна. Разъ! два! три! То одно що помогло. Хлопчина перестаетъ кричати, а за часочокъ, оперши голову о дробне рамя сестрички, засыпляетъ.

А Красенька все оглядае ся, та все реве! Ой бѣда та нещастье зъ тою Красенькою. Вже зъ нею непорадва година. Анѣ вѣсти, анѣ спати не хоче! Мамуня, якъ йшли до мѣста приказали на порозѣ сидѣти, анѣ ся рупити, лишень маленького Андруса та Красеньки доглядати.

Сидитъ Феся годину, двѣ, може и три и сама не знае, якъ довго, божъ не вѣй знати, що то година, що то часъ. Знае Феся, що нѣчь тогда, якъ ся спитъ на запѣчку, а день тогда, коли можна побѣгати коло хаты, та бульбы попоѣсти, на щожъ вѣй бѣльше знати?

Сидитъ теперъ важурена, та доглядае, ой доглядае. Матусѣ обѣщала за тое гусочку принести зъ мѣста. Зъ Андрусемъ, то не ма еще клопоту. Наѣсть ся каши и отъ спитъ собѣ, и усмѣхае ся черезъ сонъ. Але Красенька, то то бѣда зъ нею. Вже пару разѣвъ ударила еи Феся по задѣ, та тое хотъ поможе у Андруса, не поможе Красеньцѣ. Кобы то такъ до голо-

лений тайні агенти, котрі не спускають зь ока всѣхъ пѣдозрѣтыхъ людей. Въ нігілістичныхъ центрахъ за границею скрѣплено такожъ дуже значно російську тайну поліцію, а позаякь въ Болгаріи мало перебувати найбільше нігілістівъ, то правительство російске предпріяло и въ сѣмъ напрямѣ мѣри осторожности.

## Акція передвыборча.

Въ послѣднихъ кількохъ дняхъ відбувалися у Вѣднї нарады Міністрѣвъ пѣдъ предсѣдательствомъ С. Величества Цѣсаря, котрыхъ послѣдною постановою було розвязанье Думы державной. Рѣчею се певною, що о уступленю гр. Тааффога и Министра Дунавского не може бути мовы.

Стислѣйшій комитетъ выборчій польскій на восточну Галичину, збравъ ся вчера и ухваливъ організацію выборчу по повѣтахъ, а такожъ рѣшивъ ѡднести ся до презеса комитету, кн. Адама Сапѣги, чтобы якъ найкорше збравъ комитетъ центральній.

Рускій комитетъ передвыборчій відбувъ вчера перше свое засѣданье.

Въ Чехахъ почали обѣ партіи сильну акцію передвыборчу. Голова Чехѣвъ моравскихъ, др. Шрамъ, прибувъ до Вѣднї, чтобы конферовати зь министромъ Пражакомъ о новій выборчій акції и о бажаняхъ Правительства. Многій зь бывшихъ депутатовъ чеськихъ, межи ними Бояковский, Веберъ и Скапалікъ, не мають охоты старати ся о мандаты посольскій. Суть однакъ лишъ поголоски, за вѣрность, котрыхъ ручити не можемо.

Клюбъ соймовой лѣвицѣ оголосивъ ѡдозву, пояснюючу, пѣдъ якимъ прапоромъ хотѣвъ бы, чтобы выборы до Думы державной були переведені. Зазначуе ся въ той ѡдозвѣ, що клюбъ стоить на народовескихъ польскихъ началахъ, що поборювати буде всѣ напрями космополітичній, такъ реакціонній якъ радикальній. Польске Коло, уважае ся клюбомъ лѣвицѣ за солидарне представительство краю на вѣднѣ, зь застереженьемъ свободы мнѣнія внутрь самого Колоа.

Клюбъ домагае ся солидарности Колоа зь соймомъ, живѣйшою діяльностью автономичной, порозумѣнія зь Русинами постѣпного для спѣльного подвигу интересовъ краевыхъ. Клюбъ лѣвицѣ уложивъ 12 точокъ до переведеня, и домагатись ихъ буде, Коло же Польске чтобы ту програму сповнити, не мае бути нѣ правительственнымъ ни оппозиційнымъ сторонниц-

вы дѣстати, та по головѣ ударити, може оно и помогло бы. Але Феся за маленька, не дѣстане, а ту и Андрусъ треба тримати. А короновице все свое: Муу! и муу! а якось такъ жалѣсно, що Фесѣ ажъ плакати ся хоче. Бо Феся хотѣй маленька, а таки знести не може, якъ худобина реве. То вже дѣстало ся їй по матусѣ. Матуся така самѣсенка. А до того Феся знае, що Красенька голодна. Та чому жь матуся, якъ йшла до мѣста, не кинули їй соломы або сѣна до жлоба?

Красенька то хороша бѣла корова, на хребтѣ и по бокахъ має кілька каштаново-червонихъ плямъ, та ддятого назвали еѣ Красенькою. Таку саму пляму, тѣлько що меншу має на серединѣ головы надъ очима, а до того округлий, великій чорній очи, глядять зь повагою и якоюсь гордостію; здаеся Красенька знае, що она любящемъ и кормителькою цѣлои родини Андруха Лышка.

Божь и не звичайна то корова — особливо въ хлопскѣмъ хлѣвѣ! Видно, що зь доброго она стада. На хребтѣ широка, на сильныхъ ногахъ, боки повні та такъ гладкі, що можнабы на нихъ переспати ся якъ на подушцѣ, хотѣйбы и нѣчь цѣлу. Якъ встане зь легища, то здае ся, що боками розсадить хлѣвецъ, а якъ ударить ногою, або махне хвостомъ, то тоненькій стѣны ажъ трясутъ ся а вѣ загаты сыплять ся сухі стручки фасоль. Чудо не корова! А шкура на нѣй бѣленька, и коли газ-

твомъ, але глядѣти лишъ того, що згѣдне зь потребами краю.

Въ Чехахъ розписані выборы до Думы державной: въ громадахъ сельскихъ на 2-ого, въ мѣстахъ на 4-го, въ Избахъ гандлевыхъ на 6-го, а въ бѣльшихъ посѣлостяхъ на 7-го марта.

Першій манифестъ выборчій выдали Нѣмцѣвъ моравскій вже въ день патенту розвязуючого Думы державну.

Зь Сальцбургу доносятъ, що выборы розписані збѣтали въ речинци ѡдъ 2 до 6 марта.

## Переглядъ Часописей.

Нѣмецкї газеты обговорюють обширно справу розвязаня Думы державной. Позволимо собѣ навести пару выѣмкѣвъ зь розличныхъ писемъ нѣмецкихъ. И такъ:

Neue freie Presse освѣдчае: „Стремленье Правительства, чтобы за помощью розвязаня Думы державной, само довело до выясненя такъ страшно замотаного положеня рѣчи, треба повитати зь цѣлымъ признаньемъ, яко ознаку дѣйственной дѣяльности Правительства. Правительство здае ся шукати чинникѣвъ будучои бѣльшости такожъ середъ дотеперѣшной оппозици. Зазначена черезъ Wiener Ztg. програма выключаетъ всякї правнодержавній експеримента, кладучи натискъ на охрану конституци державной и правъ конституціонныхъ, а не такъ зовимыхъ правъ историчныхъ королевствъ и краѣвъ, а дальше пѣдносячи индивидуальность каждого зь народѣвъ, а не поодинокихъ частей Монархїи. Лѣвица буде мусѣла перше всего выкидати выясненя ситуации, до чого конечнымъ есть, чтобы зь выборовъ выйшла яко сильна, и себе свѣдома партія.“

Fremdenblatt каже, що до умѣркованыхъ чинникѣвъ, о якихъ говорить коментаръ Wiener Ztg. зачислито треба побѣчь частей правичѣвъ, котрї консеквентно лишили ся на своѣмъ становищи, такожъ вчислито тї великій ряды репрезентантѣвъ нѣмецкихъ, котрї захованьемъ ся своимъ що до угоды чеськой зложили доказъ готовности до жертвъ, на рѣчь супкою въ краю и Монархїи.

Vaterland характеризуе выборчу програму Правительства яко консервативну, а хотѣй не все въ нѣмъ по гадцѣ консервативствѣ, то однакъ будутъ они мусѣли прихилити ся до той програмы.

Extrablatt освѣдчае, що хотѣйбы Молодочехи ѡднесли дѣйстно побѣду при выборахъ, то Правительство забуде о справѣ чеськой навѣтъ и въ тѣмъ случаю, наколибы Чехи поста-

дѣния вытре еѣ порядно вѣхтѣмъ соломы и шматюю, то свѣтитъ ся такъ, якъ той халатъ китайковий, що его на шабасѣ натягае Абрумко, арендарь. Видно, зь паньского роду ся корова.

Андрухова дѣстала еѣ еще за житя небожоньки дѣдички, еще тогды, якъ йшла за Андруха.

Зь Красенькою прїишли до хаты той и достатокъ и благоловенство Божє.

Молока, то дае бѣльше якъ двѣ або три другї хлопскї коровицѣ. Правда, що вередлива якъ-бы яка панѣ, и мусить чисто мати въ хлѣвцю и коло себе, и вѣти не хоче чого небудь, перебирае. Така вже у неї вдача. Знають всѣ добре о тѣмъ и ходять коло неї лѣпше, чимъ коло рѣднои дитины; газдыня ажъ хухае надъ нею, а Андрухъ Лышка, хотъ бѣ жѣнку и добре, то Красеньки и пальцемъ не торкне. Часами то и самъ зь корчмы або зь ярмарку соли принесе, а на зиму самъ загату коло хлѣвця кладе, чтобы не було зимно Красеньцѣ.

Божь то Красенька и тиха и розумна, навѣтъ каждого року телятко ѡдъ неї есть — а послѣдне: Бочуля, то така ся вдала, що Андрухова не мала таки серця спродати еѣ жидамъ, и лишила на прихивокъ.

(Дальше буде.)

новили на ново вернути до въ абстиненци, Думѣ державной.

Pester Lloyd пише: Стало ся, що ся стати мусѣло. Розвязанье Думы державной, само черезъ себе не значить много; важнѣйшимъ есть въ кождѣмъ случаю та цѣха хаотичного стану рѣчей, якїй заволѣвъ теперь. Чи новї выборы принесуть уздоровленье? Чи зь нужденного сего положеня въ слѣдствїе новыхъ выборовъ дасть ся скристализовати тревала и не даюча ся ужити цѣлѣсть партїи. Маймо надѣю, но — и найповажнѣйшї сумнѣвы суть дозволенї.

Kurjer lwowski умѣщуе слѣдуючу телеграму зь Вѣднї: „Писема централистичной обговорюючи розвязанье Думы державной, додають, що есть се початокъ змѣны системы на корѣсть централистѣвъ. Старочехи збѣтали цѣлкомъ побитї черезъ Молодочехѣвъ, правительство ддятого мусить ся оглянути за иншою бѣльшостю, а Чехѣвъ потрафитъ заступити народowo нѣмецкими либералами. Писема лѣвицѣ завзывають правительство, чтобы при надблизжающихъ ся выборахъ подпомагало централистѣвъ, чтобы тымъ способомъ Нѣмцѣвъ выйшли скрѣпленї зь борбы выборчои.“

## Товариство Просвѣта а реорганизація читалень.

I.

Передъ кількома днями пѣднесли мы въ передѣлѣмъ починку нашой газеты великой ваги справу, именно дѣло народной просвѣты. Позаякъ ѡдъ довшого часу дають ся чути голосы, що конечно рѣчею для народу нашого було бы основанье третьего товариства просвѣтного, а навѣтъ въ послѣднихъ часахъ порушивъ тоту справу нашъ корреспондентъ зь Городеньщины, а одинъ зѣ Священникѣвъ приславъ намъ уже выѣнченїй статутъ просктованого товариства, порушили мы тоту справу, и зь нашой стороны освѣдчили мы ся противъ гадки домагаючои ся основаня третьего товариства. А освѣдчили мы противъ тому по той причинѣ, що задачу тоту моглабы принята на себе Просвѣта, котра будь-що-будь, довголѣтною своєю працею дала доказы, що при невеликихъ, но за то радикальныхъ змѣнахъ своего поступованя, моглабы ѡдповѣсти гѣдно великимъ вымогамъ, якї принимае на себе товариство просвѣтне.

Въ тѣмъ самѣмъ починку зазначили мы задачу, яку сповнити повинна Просвѣта яко товариство просвѣтне. А позаякъ задача такъ великой ваги не дасть высказати ся кількома словами, ддятого нынѣ вертаемо до неї и бажаемъ обширнѣйше обговорити то, що въ згаданѣмъ починку зазначили мы лишъ однимъ або другимъ словомъ.

Понеже головнымъ вопросомъ надъ якимъ застаналяе ся теперь Просвѣта, есть справа реорганизація читалень, ѡдъ той точки починаемъ. Чимъ есть читальня именно у насъ на Русин, яка єя задача и якъ отвѣтно той задачѣ повинна она бути ведена, о тѣмъ згадувати не будемо — рѣчь се вже надто обговорена. Не менше такожъ не хочемо пѣдносити и того, що читальня повинна и мусить бути зависимою ѡдъ Церкви, евентуально ѡдъ еи представителѣвъ. И то рѣчь звѣтна. Застановити ся прїйде надъ тѣмъ лишень, якъ уложити ѡдношеня взаимнї межи Церквою и читальнею и о скѣлько та послѣдна мусить бути зависимою ѡдъ першои? На тоє ѡдповѣдаемъ. Читальня мусить бути о стѣлько зависима ѡдъ Церкви, чтобы той послѣднѣй прислужувало право наглядати надъ Читальнею и выступити рѣшучо противъ всему, що зь духомъ Церкви незгѣдне, а выступити не лишень словомъ, но признанымъ їй правомъ усуненя всего, що усунути зь читальнѣ узнасть за конечне. Право тоє мусить прислужувати власти церковной, що до всѣхъ читалень збѣстающихъ пѣдъ зарядомъ одного центрального Выдѣлу, и до поодинокихъ читалень, яко членѣвъ одного загального товариства; а поодинокимъ представителямъ властотон, мае прислужувати право дотычно тыхъ читалень, котрї суть въ мѣспевостяхъ, порученыхъ духовному ихъ проводови.

Рѣчь цѣла дасть ся уложити слѣдуючимъ ладомъ: Выдѣлъ тов. Просвѣта выбирае особый комитетъ, въ котрого рукахъ лежить центральный зарядъ всѣхъ читалень, пристуи-

шихъ до реорганизуемого ся товариства читальни. Поодинокі читальни уважають ся лишень членами товариства того, а заряды ихъ подлягають зарядови центральному и прислуге имъ власть о стѣлко, о сколько власти той удѣлить имъ головной зарядъ. Въ зарядѣ головномъ предсѣдателемъ есть С. Е. назначенный Преосвященнымъ Митрополитомъ заступникъ, въ котромъ то случаю однакъ предсѣдателемъ може бути и кто-то свѣтскій, зависимый однакъ одъ представителя власти церковной о стѣлки, що узгляднати всегда муситъ слушній его поступлаты и бажания. Такъ уконституованого Выдѣлу задачей булобы: управлять читальнями вже истнующими, и старати ся о завязанье новыхъ, заняти ся справою выдавництва одповѣдныхъ для читальни книжокъ и часописей, розсудити, котрї зъ книжокъ и часописей годять ся до читальни а котрї нѣ, полагоджувати дѣла администрацїи товариства и т. д.

То бувъ-бы зарядъ центральный. Шо до поодинокихъ читальни, то складъ ихъ заряду муситъ бути цѣлковито аложенный такъ само, якъ складъ заряду центрального; головою одже товариства муситъ бути священникъ, котрого обовязкомъ перестерѣгати розпоряджень центрального выдѣлу, а модификовати и змѣняти ти розпоряджень о стѣлко, о сколько домагають ся того локальный потребности товариства. Отъ и все. Пытаемъ ся, чи реорганизованье такого рода читальни нашихъ о много рѣшати ся буде одъ той реорганизаци, яку завела-бы „Просвѣта“.

Рѣшница дуже мала, а Церковь мала-бы за поруку своихъ правъ и обовязковъ, и нѣколи не мала-бы причины выступати протѣвъ „Просвѣты“. А противно не узглядненье той невеличкной рѣшницѣ сколько злого могло-бы зъ часомъ принести. Одинъ крокъ нерозважный, одно розпоряджень, одна книжка выдана безъ застановленя, згѣдна она зъ духомъ Церкви, чи нѣ, а власть церковна мусѣлабы выступити противъ цѣлого товариства, а выступленье такѣ то руина дѣла, противъ котрого ся выступяе. Чи зъ не лѣпше узгляднати тоту дробку?

## Кроника.

— С. В. Цѣсарь затвердѣвъ вже выборъ дра Федика Шляхтовского на президента мѣста Кракова. Въ тыхъ дняхъ наступитъ актъ аложеня присяги.

— Ректоромъ университету львовского выбраный вѣставъ дръ Романъ Пилитъ, профессоръ литературы польской на томъ-же Университетѣ.

— Окраденье костела. До костела въ Червоцкахъ закравъ ся тымъ днямъ Іосифъ Сквибнскій и давъ ся тамъ замкнуты. Оидсѣя разбивъ двѣ скарбонки, въ котрыхъ було всего на всего щось 5 ал. и хотѣвъ одверти престоль въ дорожцѣностях. На щастье однакъ спостережено свѣтло въ костелѣ, и завѣвана полиція схватила богомольного кравчика.

— Авантюра на Угорщинѣ. Въ Карльбурѣ, въ Семигородѣ сидѣвъ въ кавирѣ подпрокураторъ дръ Додай, а побачивши входячихъ кѣлькохъ офицерѣвъ, казавъ цѣпаламъ грати звѣстну мадирску пѣсню: *Nemeth huzfot* (Нѣмецъ гуницотъ). Одинъ зъ офицерѣвъ обуренный такимъ неуважствомъ вынявъ шаблю и тѣвъ патріотичного Уграна головѣ.

— Судъ присяжныхъ въ Парижу. засудивъ Россіянна Владимѣрова на двѣцѣть лѣтъ тяжкой вѣзницѣ, за убійство его суженою и. Дяды. Владимѣровъ бувъ гулякою и картяремъ, однакъ удало ся ему подѣйти п. Дяду, молоду и богату вдову, до той степеня, що та поставила выйти за него. Владимѣровъ однакъ, выбравши одъ ней только гроша, сколько ся лишъ далъ, зачавъ ся обходити въ суженою въ способъ найгѣршій, а на конецъ козуютъ ся до остаточности и застрѣлявъ нещасну новѣтку.

— Читасмо въ „Дѣлѣ“: До одного села, положено о повѣ миль одъ Коломыѣ, прибувъ гандляръ Гершь Балашъ зъ жѣвкою и замешкавъ въ окремой комнатѣ вѣзеной коршмы. Мавъ онъ значнѣйшу готовку, котру давъ жѣвцѣ переховати а самъ выйшовъ на село. Подъ той часъ вѣйшовъ до комнатки мѣсцевый войтъ Никола Тосканъ и замкнувши дверь на ключъ, зажадавъ одъ Балаша 50 ар. Жидѣвка дала ему ти грошъ, але напастини зажадавъ ще 50 ар., а коли и ти грошъ одерзавъ, слававъ, що хоче мати все грошъ Жидѣвка бѣдала грошъ, и тогда Тосканъ хопивъ жидѣвку за барки и зажадавъ: „Колѣ бы и тебе пустилъ вѣльно, то ты бы

мене адрадилъ. Тожъ мусишь умирати а зъ ласки дозволяю тобѣ выбрати собѣ родъ смерти“. Не помогли нѣ плачь нѣ просьбы и Валанжха просила Тоскана, щобы еѣ повѣсивъ. Тосканъ выпивъ мотувокъ, перетягнувъ черезъ гакъ у стѣлѣ, що служивъ на лягну, и заселивъ кульку. Щобы выпробувати, чи кулька легко затягае ся, приставивъ столецъ, выльзѣвъ и заложивъ собѣ кульку на шию, пробуючи выдержимѣсть мотувка. Тогда отимила ся жидѣвка, захопила столецъ зъ подъ нохъ Тоскана и бытъ зависнувъ на власномъ мотувку. Жидѣвка дала знати людямъ, збѣгли ея, але напастинка одтѣля вже неживого.

— Нагла смерть. Вчера около години 5-ои по полудни придибавъ сторожъ полиційный при улицѣ Цибульнѣй слабого муцину, котрый, вакимъ бѣвено его до шпиталя, закончить житье.

Пѣдрѣвавъ собѣ горло Онуфрїй Остапакъ зъ Тарнавцѣ лѣснои, повѣту Надѣрна. Остапакъ числивъ 41 лѣтъ и лишивъ 4 дѣтей. Причиною того такъ страшного кроку була крайна нужда. Остапакѣ забрали за податокъ послѣдну корову, котра кормила роднику. Милосердїе больше! кличемо. Если не вѣльно адрти кому зъ плечей одѣня, то не вѣльно такѣмъ грабити ему послѣдню доску ратунку, корову, бевъ котрой не одна сельска родина мусѣла бы голодомъ примерти.

## Вѣсти епархїальный.

Еп. Львовска.

Митроп. Ординарїятъ призначивъ на одпоручникѣвъ до истнѣвъ зъ предметѣвъ богословскихъ на всеучилищи львовскѣмъ Впр. оо: для богославїя пастырского дд. 31 сѣчня и 3 лютого крил. Ем. Билиньского; для исторїи церковной дд. 3, 4, 5 и 6 лютого крил. Ант. Петрушевича; для догматики спеціальной дд. 6, 7 и 12 лютого крил. дра Іос. Комаринского; для догматики фуд. дд. 12, 13 и 16 лютого крил. Туркенича; для права церковного 16, 17 и 18 лютого крил. Бѣмецкого; для теологїи моральной 18, 19, 20 и 21 лютого крил. Кобыляньского; для исторїи библіиной пового завѣта 21, 23 и 24 лютого крил. Пакижа; для исторїи откровенїя крил. Павликова а для педагогїи крил. Карачевского.

Еп. Перемыска.

Презенты одержали оо: Григ. Макаръ на Угерцѣ минеральнѣ, дек. лѣського; Стеф. Сапуричъ на Кречовичѣ, дек. канчудского.

Завѣванїя до кан. институтїи оо: Кирило Сѣлецкїй на Раву руску, дек. потелицкого; Емил. Давидовичъ на Полянчикѣ, дек. балгородского.

## ТЕЛЕГРАМЫ.

Вѣдѣнь, 28 сѣчня. Зъ причины рѣшницѣ уродинѣ цѣсаря Вильгельма одбувъ ся вчера вечеромъ въ палатѣ цѣсарскѣй гальовой обѣдѣ, въ котромъ взяли удѣлъ: амбасадоръ кн. Рейссъ зъ персоналомъ амбасады, найвызшїи достойники двѣрскї; Министры: гр. Кальноки, гр. Тааффе, генералъ Бауеръ, Калля и Шечени, въ концї адмиралъ бр. Штернекъ. Въ часѣ обѣду поднѣсъ С. В. Цѣсарь тоастъ за здоровье Цѣсара нѣмецкого.

На вчерайшѣмъ балю мѣста Вѣдня бувъ присутный С. В. Цѣсарь. Его Вел. привитано зъ одушевленьемъ. На балъ прибули Найд. Архинякъ: Карль Людвикъ, Францишокъ Фердинандъ д'Есть, Вильгельмъ Райнеръ, В. кн. Тосканы, кн. Кумберландъ, дальше все вѣспѣлнїи и австрїйскї Министры зъ выняткомъ Мин. ген. Вельсергайма; цѣлїи майже персоналъ дипломатичный и т. д. С. В. Цѣсарь одбувъ егеле и розмавлявъ вселаскавѣйше зъ многими достойниками.

Вѣдѣнь, 28 сѣчня. *Polit. Corr.* заповѣдае скорѣ поднѣты на ново дипломатичныхъ односинѣ межї Австро-Уграми и Бразилїю. На ц. к. посла въ Рио-Янеїро вызначено б. посла въ Бѣльградѣ п. Генгельмиллера, а посломъ Бразилїйскимъ у Вѣдни має зѣстати Амарель-Вальенте, дотеперѣшнїй репрезентантъ Бразилїи при зарядѣ Сполученыхъ Станѣвъ пѣвнѣчнои Америки.

Прага 28 сѣчня. На вчерайшѣмъ пополудневимъ засѣданю сойму по довгѣй дискусиї надъ справою субвенционованя либерецкого музеумъ промышленого, принято всеми голосами противъ голосамъ нѣмецкимъ внесенье болшыости комисїиной.

Берлинъ 28 сѣчня. Рѣшницю уродинѣ цѣсаря обходженовъ способъ торжественный. По богослуженю въ каплицѣ замковѣй, дарувавъ цѣсарь замковѣй гвардїи штандаръ зробленый на взѣръ того штандару замковѣй гвардїи Фридерика П., котрый забравъ неприятель. По богослуженю одбуло ся велике представленье въ

бургѣ. Зближаючи ся до амбасадорѣвъ подававъ цѣсарь всемъ руку. Крѣмъ Найд. Архин. Евгенїя и кн. Гензи отримавъ такѣмъ и кн. Іоанъ Юрїй Саскїй, ордеръ чорного орла.

## Торгъ збѣжемъ.

16 (28) Сѣчня	Львѣвъ	Тернопѣль	Подволичиска	Ярославъ
Пшеница	7.——7.95	6.85—7.55	6.50—7.25	7.——8.15
Жито	5.90—6.30	5.85—6.15	5.60—5.85	6.——6.35
Ячмѣнь	5.——6.65	5.25—7.—	4.85—6.50	5.75—7.25
Овесъ	6.——6.40	5.90—6.20	5.30—5.75	6.——6.50
Горохъ	6.——9.25	6.15—8.—	6.——8.—	6.——9.—
Выка				
Рѣпакъ				
Хмель				
Конюшина чер.	44.—53.—	45.—52.—	45.—51.—	45.—53.—
Конюшина бѣла				
Оковита				

Все за 100 кильо netto бевъ мѣшка.

Хмель одъ — до — за 56 кильо.

Оковита готова ва 10.000 літр. пр. Іосо Львѣвъ. од — до — вл.

Одѣвчательный редакторъ: Адамъ Креховецкїй.

## Надѣслане.

Подписанїи повѣдомляють, що дня 5 лютого одбуде ся вѣче въ Самборѣ.

Програма нарады той есть слѣдующа:

I. Нарада начне ся Богослуженїемъ о 10 годинѣ рано.

II. Все згромадимо ся въ сали ратушевои о 1 годинѣ по полудни.

III. Наступитъ выборъ президїи.

IV. Выясненье цѣли нарады, внесеня и дебаты надъ ними и пр.

Самборъ дня 22 Сѣчня 1891.

М. Пр.

О. Николай Боберскїй, О. Иванъ Татомиръ, О. Фр. Рабѣй, О. Іосифъ Сабарай, Іоанъ Баранецкїй, Михайло Луцкїй, Стефанъ Билиньскїй, Иванъ Ортыньскїй, Николай Билиньскїй, Андрусъ Косъ, Михайло Федакъ, Михайло Миднякъ, Иванъ Михаеъ, Петро Тураньскїй Иванъ Березницкїй, Іосифъ Билиньскїй.

## Одозва.

Родимцѣ! Въ сихъ дняхъ затвердило Выс. ц. к. Намѣстництво статуты свѣвадко-музыкального товариства „Львовскїй Боянъ“.

Яко цѣль поставило собѣ се товариство плеканье музыки головно руско-национальной, свѣву, якъ хоральной такъ и сольовой, и музыки инструментальной. До осягненя сей цѣли мають провадити спѣлнїи вправы, продукциї, концерты, удержанье музичной школы, библіотеки и т. п., а такѣмъ ширенье еи по провинци.

Русины, загално прѣзванїи свѣвучимъ народомъ, давно вже одчували потребу такого товариства, тожъ повиннїи щиро подпирати „Бояна“ и симъ заповнити прогалину въ нашѣмъ культурномъ развитку. Бо якъ-небудь музыка у насъ не есть цѣлкомъ занедбана, але не есть и сконсолідована.

Зѣ взгляду на се, одзывается ся до всехъ, кому руска музыка та народна пѣсня дорога а мила, абы якъ численнѣйшимъ присту-пленьемъ въ члены, якъ дѣйствиї, такъ и спомогаючи, сего товариства, причинили ся до поддвигненя важной цѣли, яку собѣ товариство поставило, бо лише одъ числа членѣвъ залежитъ розвѣй товариства. До товариства можуть належати такѣмъ и особы немускальнїи, яко члены спомогаючи, котрымъ суть признанїи значнїи користи.

Члены дѣйствиї платяты вписового 50 кр., мѣсячно 20 кр., спомогаючи 2 злр. рѣчно.

Загалнїи зборы одбудуть ся въ понедѣлокъ 2 н. ст. лютого с. р. о год. 4 по полудни въ комнатахъ „Руской Весѣды“ при ул. Орменьскѣй, ч. 27, I поверхъ.

Львѣвъ, въ сѣчня 1891.

Основатель:

Гермина Шухевичева, Евгенїя Барвѣньска, Марїа Нагорна, Олеся зъ Бажаньскихъ Озаркевичева, Анатоль Вахнянинъ. Дръ Стефанъ Федакъ, Олександръ Колесса, Дръ Лонгинъ Озаркевичъ, Олександръ Венгриянович.

**ИНСЕРАТЫ** до „Народной Часописи“ просимо пересылати до конторы пана **ЛЬЕОПОЛЬДА ЛИТЫНСКОГО** у Львовѣ, ул. Валова ч. 14. Цѣна стиха въ одноразовѣмъ инсератѣ стоитъ 7 кр., при бѣльше разовѣмъ помѣщенію 6 кр. бѣдъ стиха петитового. Пп. Купцѣ и Промышленники, котрѣ частѣйше будутъ свои оповѣщенія умѣщати, одержують бѣдповѣднѣй рабать.

**АПТЕКА ПОДЪ „СРѢБНЫМЪ ОРЛОМЪ“**  
**ЖИГМОНТА РУКЕРА**

поручае:  
**Зѣлье** Др. Себургера, тое надзвычайно розширене средство, есть рѣвно яко попередне skutочне противъ кашлю, хрипки, катару и иншихъ слабостей грудныхъ.  
Цѣна пуделка 20 кр.

Перша краєва фабрика товарѣвъ плятерованыхъ, зовимыхъ **хиньске сѣрѣбло**  
**ЯКУБОВСКІЙ & ЯРРА**  
Львѣвъ, Ринокъ ч. 37. Краковѣ, Ринокъ ч. 26.  
поручають:  
Предметы служачи до ужитку церковного и домашнего, бѣдповѣднѣй на выправы слюбнѣй, подарунки, у великомѣмъ выборѣ по приступныхъ цѣнахъ.  
Репараціи, сѣрѣбленія и золоченія всѣхъ въ се званье входячихъ предметѣвъ, тревало и дешево.  
Цѣниники на жаданье оплатно, опакованье безплатно. 1—1.

**Чай фамиліиный**

1/2 кильо 1-80 и 2 злр.

**Знаменитѣй высѣвки зѣ рѣжныхъ родѣвъ чаю**

1/2 кильо 1-40 и 1-70 злр.

поручае торговля

**АЛЬБЕРТА ШКОВРОНА**

Львѣвъ, пляць Маріяцкѣй ч. 7.

**«КАЛЕНДАРЬ ЗДОРОВЛЯ»**

на рѣкъ 1891,

выданный въ польскомѣмъ язѣци мѣститъ календаріюмъ греческе и латиньске, богато иллюстрированный, повенъ цѣкавыхъ розправъ, дотычачихъ збереженія здоровья, посылае

**ЛЬЕОПОЛЬДЪ ЛИТЫНСКІЙ,**

у Львовѣ, Валова 14,

franco за надбѣсланьемъ 50 кр. а-в.

**Новѣсть!**  
Вебы чисто льнянѣй 30-лѣтної вытревалости, довгота штуки 60 лѣктей и ширина 88 смт., цѣна бѣдъ 22 злр. и выше поручае **Перша краєва фабрика ткацка у Львовѣ**, ул. Академицка ч. 2. Краковѣ, ул. Славковска ч. 1, Тернопѣль, ул. Гимназіальна ч. 30.  
Пробки на жаданье дармо и franco. (А)

**ТАРТАКЪ ПАРОВЫЙ**  
и фабрика паркетѣвъ

фирмы **РАЙНГОЛЬДЪ и ВУБЕРЪ**  
въ Гвоздѣ п. Надвѣрна, стации желѣзної дороги Станиславѣвъ, контора и складъ у Львовѣ ул. Косцюшки ч. 3, поручае свои выробы дощинѣвъ дубовыхъ и паркетѣвъ въ великомѣмъ выборѣ по найбѣльше умѣренныхъ цѣнахъ Franco до конждої стации желѣзної дороги, подѣ порукою цѣлковитой сухости матеріялу и старанного выконанія. Цѣниники иллюстр. gratis и Franco.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Др. І. Гуссманнъ**

ул. Жолковска ч. 38.

ординуе бѣдъ 8—9 рано и бѣдъ 2—4 по полудни.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Торфъ прасованный**

въ полѣнахъ.

Найтаньшій опаль за 7 зл. 56 кр. за 20 сотнарѣвъ зѣ доставою до дому въ простѣ зѣ Дублянѣ, фѣра мѣститъ 40 мѣшкѣвъ

Замовленія прѣймае гандель

**Іоана Важного,**

Чарнецкого, ч. 2.

Увага. Понеже великѣй наливъ замовлень, прошу вчасно замавляти.

**БРОНИСЛАВЪ ВИТКЕВИЧЪ**

антикаръ у Львовѣ улица Жовковска (коло заставы), поручае знанѣй зѣ доброты своєї и письмами узнанія надгородженѣй средства кураціи, а перше всего:

**Нервотонъ.**

Средство домове помѣчне у многихъ боляхъ, ревматизмахъ, ломаняхъ, исхиѣши и парализахъ.  
Цѣна флашки: 40 кр.

Подяка.

Добротвѣрь, 13 марта 1890.

Вп. Брониславъ Виткевичъ, антикаръ, Львѣвъ-Подзамче.

Передъ кѣлькома лѣтами черезъ алоплѣксію утра тивъ я силу въ правѣй руцѣ, що тымъ тяжше мя дѣткнуло, що зѣ причины того мусѣвъ я покинути выгѣдне мѣсце яко офиціялиста приватный и зѣоставати зѣ моеї родиною безъ найменшой помочи.

Въ моихъ терпѣняхъ уживавъ я найрозличѣйшихъ средствъ, якѣ менѣ тѣлько раджено, но все на дармо.

Доперва уживанье черезъ довшѣй часъ „Нервотонъ“, препоручуваного въ аносахъ „Календаря здоровья Леопольда Литынского“, доказало чуда! Ото теперь рушаю рукою якъ давнѣйше. Дякую Вамъ Пана, що своимъ чудеснымъ средствомъ стали вы наибѣльшимъ добродѣемъ терпячихъ людей.  
Антоній Новаковскѣй.

**Сибѣрска масть**

певна въ всѣхъ случаяхъ бѣдмороженія

Цѣна слоика 50 кр.

Подяка.

Глубока, 22 Лютого 1890.

Вп. Брон. Виткевичъ, антикаръ Львѣвъ-Подзамче.

Честный Пана!

Зѣ приємностію сѣшшу сповнити милѣй обѣязокъ, подяковати Вамъ за Вашу „Масть сибѣрску“. Мой руки були бѣдъ бѣдмороженія покрытѣ формальными ранами — но по кѣлькаразовѣмъ ужитю той чудесной масти загоили ся, не позбѣставляючи найменшого слѣду.

Прошу прѣняти ширѣй слова мои вдячности и поважанія.

В. Загѣрскѣй,

завѣдатель дѣбрь Вп. граф. Дуниновои.

Найдешевѣю и найдоровѣшою кормою есть **Макаронъ италійскѣй** выработанный въ наилучшѣмъ родѣ въ фабрицѣ макаруну **М. Грибиньском и Сп.** у Львовѣ, улица Пекарска, ч. 18. При замовленяхъ долае фабрика 1 егземпляръ брошурки, жѣсточно въ собѣ „Зѣбранье 50-атъ практичныхъ приписѣвъ“ до робленія розличныхъ потребъ зѣ макаруну **Санимъ ратункомъ для худобы** въ часѣ давленія въ горлѣ есть **Прирядъ гумовый** котрѣй поручае дешевѣе якъ всюда специальныи магазинъ выробѣвъ гумовыхъ **Р. КРИММЕРА** у Львовѣ „Готель французскѣй“.

**Кефиръ.**

Зѣ кавказскихъ грибокѣвъ невѣрване средство диететичне, вирабляе фабрика выробѣвъ гигиѣнично-диететичныхъ **Леопольда Литынского** у Львовѣ и высылае щоденно свѣжѣй, на провинцію въ певныхъ означеныхъ бѣдступахъ часу, числячи якъ найтаньше за опакованье.

Кефиръ есть найлѣпшѣмъ зѣ истнуочныхъ средствъ бѣдживчихъ, а въ недугахъ жолудка найрадикальнѣйшимъ лѣкомъ. Цѣна флашки 15 к., зѣ флашкою 25 кр.

Адреса: Фабрика Леопольда Литынского, Пекарска 21, або контора Л. Литынского при ул. Валовой, ч. 14.

**БРОНИСЛАВЪ ВИТКЕВИЧЪ**

антикаръ у Львовѣ улица Жолковска (коло заставы),

поручае знанѣй зѣ доброты своєї и письмами узнанія надгородженѣй средства кураціи, а перше всего:

**СИРОПЪ КОКЛЮШЕВЫЙ**

цѣна флашки разомъ зѣ способомъ ужитя 40-кр.

Подяка.

Вп. Брониславъ Виткевичъ, антикаръ въ мѣсци.

Честный Пана!

Кѣлька тыжнѣвъ треваючѣй коклюшъ, вычерпавъ вже бувъ всѣ силы трѣлѣтної моеї дитины. Я робивъ все, що менѣ раджено—но все на дармо. Напады кашлю были такъ частѣй и такъ сильнѣй, що встрѣсали цѣлымъ организмомъ бѣдної дитины и спонукывали чувати при ней якъ день, такъ нѣчь. По кождѣмъ такѣмъ атаку наступало довге бѣдѣлюванье флегмы, страшне для дивлячихъ ся на мѣвки слабой дитины.

Въ аносахъ „Литынского Календаря Здоровья“ вычитавъ я о сирѣпѣ коклюшевѣмъ и уживъ средства того, котре вже по кѣлькаразовѣмъ ужитю зменшило напады кашлю, а флегма зѣ легкостію бѣдѣляти ся стала. По ужитю двохъ флашѣчекъ навѣтъ и слѣды коклюша уступили. На поднесенье заслуге такожь тое, що дитина охотно дуже заживала тое средство задля приємного смаку тогожь.

Прошу прѣняти горячу подяку бѣдъ бѣтца, котрому уздоровили Вы дитину а заразомъ прошу тую подяку розпространити на корысть терпячої людскости. Зѣстаю въ вдячностію и поважаньемъ Юлій Крейссъ ц. к. надпоручникъ и офицеръ экономичный въ шпиталю гарнизонѣмъ у Львовѣ. Львѣвъ, 1 Марца 1890.